

Tefal[®]

EXPRESS



CZ

PL

SK

SL

SR

HR

RO

BG

HU

BIH

RU

UK

LV

LT

ET

www.tefal.com

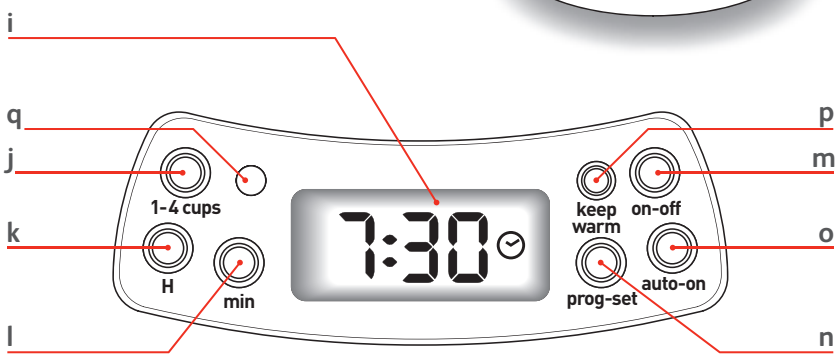
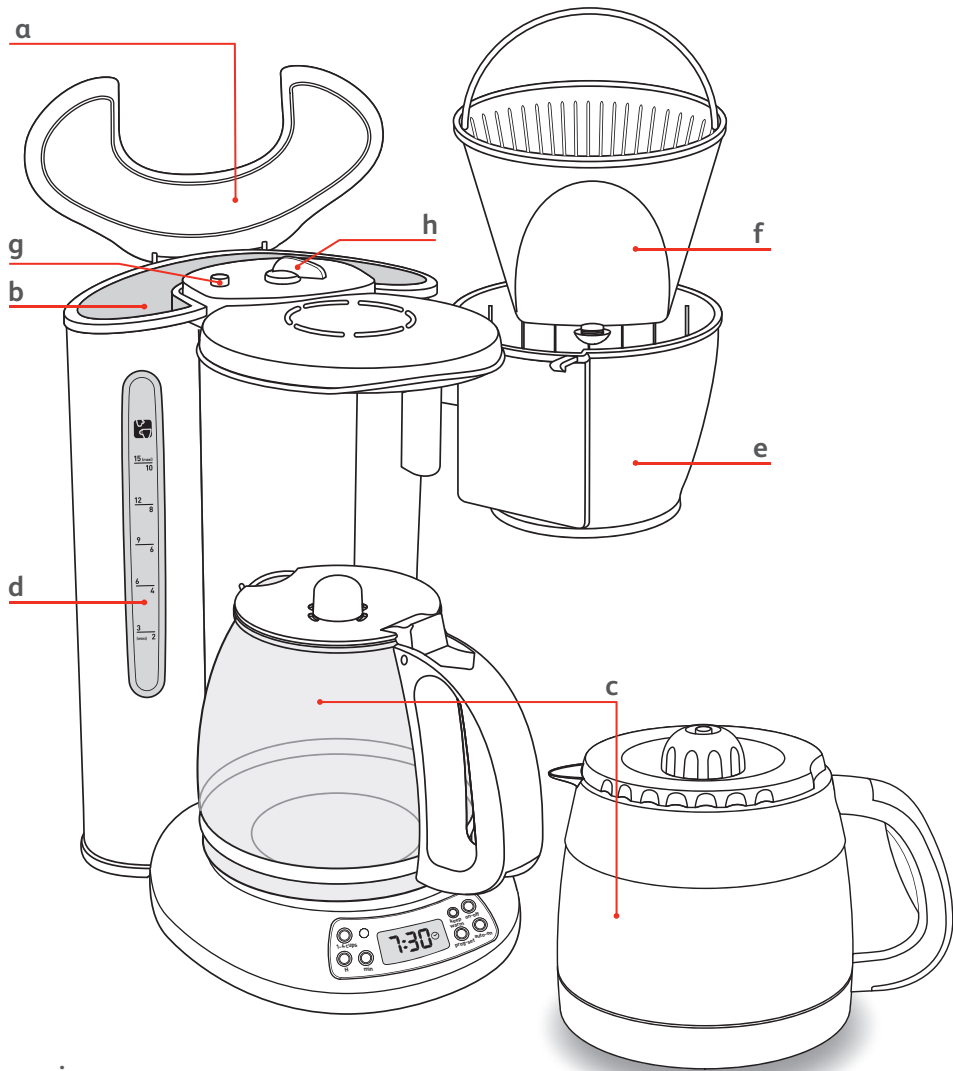




fig.1



fig.2



fig.3

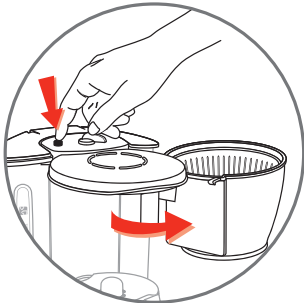


fig.4

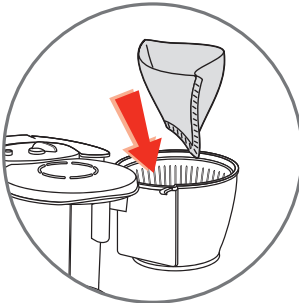


fig.5



fig.6

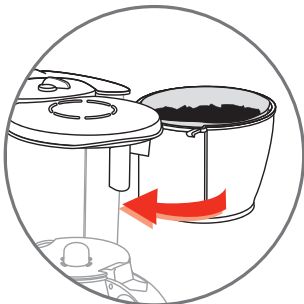


fig.7

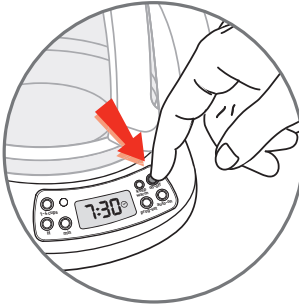


fig.8



fig.9

Описание

a	Крышка
b	Резервуар для воды
c	Стеклоанный кувшин или термос (в зависимости от модели)
d	Индикатор уровня воды
e	Постоянный фильтр
f	Держатель фильтра
g	Кнопка открывания держателя фильтра
h	Регулятор крепости кофе
Программируемые модели (в зависимости от модели)	
i	Экран LCD
j	кнопка «1-4 cups» (1-4 чашки)
k	кнопка настройки часов «H»
l	кнопка настройки минут «min»
m	кнопка включения/выключения «On/Off»
n	кнопка настройки программы «Prog. Set»
o	кнопка включения программы «Auto-On»
p	кнопка для поддержания в теплом состоянии «Keep Warm» (только в моделях со стекляннм кувшином)
q	световой индикатор включения/выключения «On/Off»

Меры безопасности

- **Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию: использование прибора, не соответствующее инструкции, освобождает производителя от любой ответственности.**
- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что рабочее напряжение в приборе соответствует напряжению вашей электросети и розетка оснащена заземлением.

Любая ошибка при подключении прибора отменяет действие гарантии.

- Ваш прибор предназначен исключительно для бытового использования в помещении.
- После использования прибора или во время ухода за ним отключите прибор от сети.
- Не используйте прибор в случае неправильной работы прибора или его повреждения. В этом случае обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.
- Любая техническая операция с прибором, кроме чистки и текущего обслуживания, выполняется только в уполномоченном сервисном центре.
- Если шнур питания или штепсель повреждены, не включайте прибор. Во избежание любого рода опасности их замена выполняется только в уполномоченном сервисном центре.
- Запрещается погружать прибор, шнур питания или штепсель в воду или другую жидкость.
- Следите, чтобы дети не могли дотянуться до шнура питания прибора.
- Следите, чтобы шнур питания не находился вблизи или в контакте с горячими поверхностями прибора, источниками тепла или острыми углами.
- В целях вашей безопасности используйте только принадлежности и запасные части производителя, предназначенные для вашего прибора.
- Не тяните за шнур питания, чтобы отключить прибор.
- Не ставьте колбу или термос на горелку газовой или электрической плиты.
- Не заливайте воду в нагретый прибор.

- Во время работы кофеварки всегда закрывайте крышку (а).
- Все приборы проходят очень строгий контроль качества. Испытания проводятся на произвольно выбранных приборах, чем объясняются возможные следы использования на новом изделии.
- Запрещается помещать кувшин или термос в микроволновую печь, посудомоечную машину или ставить на конфорку газовой или электрической плиты.
- Не засовывайте руки внутрь термоса.
- Не используйте кувшин или термос без крышки.

Перед первым использованием

- Налейте в кофеварку 1 л воды и выполните первый рабочий цикл, не засыпая кофе.

Приготовление кофе



(Рисунки 1-8)

- Откройте поворотную часть с помощью кнопки (g), расположенной в верхней части кофеварки.
- Используйте только холодную воду и бумажный фильтр №4. Не используйте термос без крышки.
- При заполнении резервуара не превышайте отметки максимального уровня, следуйте указаниям индикатора уровня воды.
- Кофеварка оснащена противокапельной системой, которая позволяет налить кофе, не дожидаясь окончания подачи воды. Во избежание переливания кофе через край быстро поставьте колбу или термос на место.
- Для лучшего сохранения температуры перед использованием сполосните термос горячей водой.
- Для приготовления кофе и поддержания его температуры крышка изотермического сосуда должна быть крепко завинчена по часовой стрелке до упора, таким образом, чтобы стрелка на ручке находилась напротив "unlock". Для того чтобы налить кофе, слегка отвинтите крышку (на пол-оборота), таким образом, чтобы стрелка на ручке находилась напротив "lock".
- Перед приготовлением новой порции кофе подождите несколько минут.

Регулятор крепости кофе

RU


(Рисунок 9)

- Регулятор крепости кофе (h) позволяет регулировать крепость приготавливаемого кофе.
- Для приготовления кофе нормальной крепости поверните регулятор крепости (h) направо в положение , при этом режиме все количество воды, содержащееся в резервуаре, проходит через молотый кофе.
- Для получения некрепкого кофе поверните регулятор (h) налево в положение . При этом режиме через молотый кофе проходит только половина воды, содержащейся в резервуаре.
- Промежуточные положения на регуляторе (h) позволяют вам установить желаемый уровень крепости.


ДЛЯ ПРОГРАММИРУЕМОЙ МОДЕЛИ

Индикаторы



Индикатор включения программы («Program-on»):

При нажатии кнопки включения программы «Auto-On» появится изображение часов .

Индикатор «1-4 чашки»:

При нажатии на кнопку «1-4 cups» появится изображение чашки , но приготовление кофе не последует.



Индикатор включения («ON»):

Если нажать на «ON» кнопки «On/Off» (сигнальная лампочка «R» горит красным светом), высветится изображение кофейника . Если нажата кнопка «1-4 cups», также появится изображение чашки .





Функциональная кнопка и ее использование**Установка времени**

- Пользуйтесь кнопками «H» (часы) и «min» (минуты) для того, чтобы установить время суток;
- Время суток по умолчанию - 0:00;
- Для того чтобы выставить часы, нажмите один раз кнопку «H», количество ЧАСОВ станет увеличиваться, начиная с 0:00 с интервалом в один час.
Если нажать и удерживать кнопку «H» более 2 секунд, скорость изменения ЧАСОВ возрастет приблизительно до 3-5 часов в секунду.
Чтобы выставить минуты, нажмите один раз кнопку «min», количество МИНУТ станет увеличиваться, начиная с 0 с интервалом в одну минуту. Если нажать и удерживать кнопку «min» более 2 секунд, скорость высвечивания МИНУТ возрастет приблизительно до 3-5 минут в секунду.

Приготовление кофе:

- Для того чтобы активизировать процесс приготовления вручную: нажмите кнопку «On/Off» (вкл./выкл.), на жидкокристаллическом экране (LCD) появится текущее время дня. Также на экране появится изображение кофейника  (сигнальная лампочка «R» загорится красным светом), и начнется процесс приготовления кофе.
- Для того чтобы остановить процесс приготовления вручную: нажмите кнопку «On/Off» (вкл./выкл.), изображение кофейника  исчезнет, красная сигнальная лампочка погаснет, подогрев выключится, а процесс приготовления кофе остановится.

Функция программирования:


- Время настройки программы «Prog. Set» по умолчанию 12:00;
- Нажмите кнопку «Auto-on» (включить программу), на жидкокристаллическом экране (LCD) появится текущее время дня . Также на экране появится изображение часов и будет активирована функция программирования (сигнальная лампочка «R» загорится зеленым светом). Автоматически начнется процесс приготовления кофе по запрограммированному времени. В соответствии с запрограммированным временем исчезнет изображение часов  и на жидкокристаллическом экране появится изображение кофейника , (сигнальная лампочка «R» загорится красным светом).
- Для того чтобы отключить функцию программирования, нажмите кнопку «Auto-on», изображение часов  исчезнет, и зеленая сигнальная лампочка «R» погаснет.

Настройка времени в функции программирования Program-On:

- Как только Вы нажмете кнопку программирования «Prog. Set», на жидкокристаллическом экране начнет высвечиваться время, и кофеварка даст доступ к режиму настройки времени в функции программирования.
- Для того чтобы выставить часы, нажмите один раз кнопку «H» (часы), количество ЧАСОВ станет увеличиваться с начальной цифры 12:00 с интервалом в один час. Если нажать и удерживать кнопку «H» более 2 секунд, скорость изменения ЧАСОВ возрастет приблизительно до 3-5 часов в секунду.
Чтобы выставить минуты, нажмите один раз кнопку «min», количество МИНУТ станет увеличиваться, начиная с 0 с интервалом в одну минуту.
Если нажать и удерживать кнопку «min» более 2 секунд, скорость высвечивания МИНУТ возрастет приблизительно до 3-5 минут в секунду.
- Для того чтобы выйти из режима настройки времени «Set Program Time»:
 - Нажмите кнопку «Prog. Set» (программные настройки) и выйдите из режима настройки;

- Больше ничего не предпринимайте. Если в течение 5 секунд не нажимать кнопки «Н» или «min», произойдет выход из режима настройки времени «Set Program Time» и запрограммированные настройки начнут действовать (сигнальная лампочка «R» загорится зеленым светом).

Функция «1-4 cups»:

- Функция «1-4 cups» регулирует скорость вытекания воды для того, чтобы улучшить вкус меньшего количества приготавливаемого кофе.
 - Активировать/выключать функцию «1-4 cups» можно нажатием кнопки «1-4 cups» в любом режиме.
- При этом появится изображение маленькой чашки .

Поддержание в теплом состоянии (модель со стеклянным кувшином)

- Используйте кнопки «Н» и «min» для настройки времени поддержания в теплом состоянии.
 - Время по умолчанию - 2:00.
 - Максимальное время поддержания в теплом состоянии - 2 часа.
 - Для того чтобы выставить часы, нажмите один раз кнопку «Н», количество часов будет увеличиваться, начиная с 0:00 с интервалом в один час. Если нажать и удерживать кнопку «Н» более 2 секунд, скорость изменения ЧАСОВ возрастет приблизительно до 3-5 часов в секунду.
- Для того чтобы выставить минуты, нажмите один раз кнопку «min», количество минут будет увеличиваться, начиная с 0 с интервалом в одну минуту. Если нажать и удерживать кнопку «min» более 2 секунд, скорость высвечивания количества МИНУТ возрастет приблизительно до 3-5 часов в секунду.

Чистка

- Для удаления кофейной гущи снимите держатель фильтра кофеварки (f).
- Отключите кофеварку от сети.
- Дайте кофеварке остыть.
- Кофеварку следует чистить влажной тканью или губкой.
- Запрещается погружать прибор в воду или мыть его под краном.
- Держатель фильтра можно мыть в посудомоечной машине.
- Установите держатель фильтра (f) на место, совместив отметки ▲ и ▼, нанесенные по краям.

RU

Удаление накипи

- Удаление накипи следует делать каждый раз после 40 рабочих циклов вашей кофеварки.
- Вы можете использовать:
- либо один пакет средства для снятия накипи, растворенный в 2 больших чашках воды,
 - либо 2 большие чашки белого винного уксуса.
 - Залейте раствор в резервуар (b) и включите кофеварку (не засыпая кофе).
 - Дождитесь, чтобы количество раствора, равное содержимому одной чашки, стекло в кувшин или термос (c), и выключите прибор.
 - Оставьте остаток раствора в приборе на час.
 - Вновь включите кофеварку и дайте стечь остатку раствора.
 - Промойте кофеварку. Для этого выполните 2-3 рабочих цикла, каждый раз заливая в резервуар 1 л чистой воды.

Наша гарантия не распространяется на приборы, которые плохо или совсем не работают из-за вовремя не удаленной накипи.

Принадлежности

- Термос
- Стекланный кувшин

Если прибор не работает

- Убедитесь, что:

- прибор подключен к электросети,
 - выключатель находится в рабочем положении,
 - поворотная часть хорошо закреплена.
- Если вода стекает очень долго или прибор слишком шумит:
- удалите накипь в кофеварке.

Ваш прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в специализированный сервисный центр.



Защищайте окружающую среду!

- ① Ваш прибор содержит множество материалов, которые могут быть использованы повторно или переработаны.
- ➔ Сдайте прибор в пункт сбора вторсырья для его последующей переработки.

CZ	p. 4 - 7
PO	p. 8 - 11
SK	p. 12 - 15
SL	p. 16 - 19
SR	p. 20 - 23
HR	p. 24 - 27
RO	p. 28 - 31
BG	p. 32 - 35
HU	p. 36 - 39
BIH	p. 40 - 43
RU	p. 44 - 48
UK	p. 49 - 53
LV	p. 54 - 57
LT	p. 58 - 61
ET	p. 62 - 65

0828 106

10Ec/5CeI

CM410/CM 415/CM 4255/CI110/CI150/CI1255